



SCD Segler-Club-Dümmer e.V.

**Ausschreibung
German Open RC Laser
2015**

| | | |
|------------|--|---|
| | <p>German open 2015 in der RC Laser vom 08. bis 09. August Segler-Club Lembruch e.V. (SCD) Rönnekers Weg 14 49459 Lembruch</p> <hr/> <p>Wettfahrtleiter: Cornels Latsch Juryobmann: Detlev Spitzok v. Brisinki</p> | <p>German open 2015 in the RC Laser class From 08. to 09. August Segler-Club Lembruch e.V. (SCD) Rönnekers Weg 14 49459 Lembruch Germany</p> <hr/> <p>Pincipal Race Officer: Cornels Latsch Chairman Jury: Detlev Spitzok v. Brisinki</p> |
| | Ausschreibung | Notice of Race |
| 1 | Regeln | Rules |
| 1.1 | Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind. | The regatta will be governed by the rules as defined in <i>The Racing Rules of Sailing</i> . |
| 1.2 | Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ausschreibung, die Segelanweisung und die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text | If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the Notice of Race, sailing instructions and the German national prescriptions the German text will take precedence |
| 2 | Werbung | Advertising |
| 2.1 | Werbung durch den Teilnehmer ist wie folgt beschränkt ISAF Regulation 20. | Competitor advertising will be restricted as follows ISAF Regulation 20. |
| 2.2 | Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen. | Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority. |
| 3 | Teilnahmeberechtigung und Meldung | Eligibility and Entry |
| 3.1 | Die Regatta ist für Boote der RC Laser offen. | The regatta is open to boats of the RC Laser. |

| | | |
|-----|---|---|
| 3.2 | Teilnahmeberechtigte Boote melden, über www.raceoffice.org oder indem sie das beiliegende Formular ausfüllen und bis zum 03.08.2015 an den Segler-Club Dümmer e.V. Rönnekers Weg 14, 49459 Lembruch senden. regattabuero@segler-club-duemmer.de | Eligible boats may enter by www.raceoffice.org or by completing the attached form and sending it to 2015.08.03 by Segler-Club Dümmer e.V. Rönnekers Weg 14, 49459 Lembruch Germany . regattabuero@segler-club-duemmer.de |
| 4 | Meldegebühr | Fees |
| 4.1 | Die geforderten Meldegebühren sind im folgenden aufgelistet: Klasse Meldegebühr RC Laser 25,00 € Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind im Regattabüro vor dem ersten Start zu entrichten Bei Meldungen nach den 03.08.2015 beträgt das Meldegeld 50,00 € | Required fees are as follows: <i>Class Fee</i> RC Laser 25,00 € Even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid at the Race office be for first Start Entry after 2015.08.03 the entry fee will be 50,00 € |
| 4.2 | Zur Meldung ist das in der Anlage befindliche offizielle Meldeformular zu verwenden oder online über www.raceoffice.org | For Entering use the official entry form of the appendix or online at www.raceoffice.org |
| 5 | Zeitplan | Schedule |
| 5.1 | Anmeldung: 08.08.2015 von 10:00 bis 12:00 Uhr | Registration: 2015.08.08 from 10:00 to 12:00 h |
| 5.2 | Datum der Wettfahrten: Datum Klasse RC Laser 08.08.15 Wettfahrt 09.08.15 Wettfahrt | Dates of racing: <i>Date Class RC Laser</i> 2015.08.08 racing 2015.08.09 racing |
| 5.3 | Anzahl der Wettfahrten: | Number of races: |

| | | |
|--------------------------|--|--|
| | <p>Klasse Anzahl Wettfahrten pro Tag RC Laser 18 max. 10</p> <p>Bei 4 oder mehr Wettfahrten wird das schlechteste Ergebnis bei allen Teilnehmern gestrichen. Bei 8 oder mehr Wettfahrten werden die zwei schlechtesten gestrichen.</p> | <p><i>Class Number Races per day</i> RC Laser 18 max. 10</p> <p>If 4 or more Races sailed the bad race will not scored. If 8 or more Races sailed the tow bad race will not scored</p> |
| 5.4 | Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist: 08.08.2015 11:57 Uhr. | The scheduled time of the warning signal for the first race is 2015.08.08 11:57 h local time. |
| 5.5 | Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal. 09.08.2014 13:57 Uhr | Last possible time for warning signal 2014.08.09 13:57 h local time. |
| 6 | Segelanweisungen Die Segelanweisungen sind am 08.08.2015 im Regattabüro SCD erhältlich. | Sailing Instructions The sailing instructions will be available on 2015.08.08 at the race office SCD. |
| 7 | Veranstaltungsort | Venue |
| 7.1 | Anlage 1 zeigt die Lage des Regattahafens. | Attachment 1 shows the location of the regatta harbour. |
| 8 | Die Bahnen Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen. | The Courses courses to be sailed will be described in the sailing instructions. |
| 9 | Teamboote Team- u. Trainerboote mit Verbrennungsmotor sind auf dem Dümmer See nicht gestattet. Andere Boote müssen bei der Wettfahrtleitung unter Nennung der betreuten Segler im Regattabüro angemeldet werden. | Support Boats Support boats with combustion engine are not allowed on Lake Dümmer . Outher Support boats must be registered by the race office. |
| 10 10.1 | Preise Wanderpokal German Open | Prizes Running Prize German Open |

| | | |
|------------------------------------|---|---|
| <p>10.2 10.3</p> | <p>Junior Pokal (bis 16 Jahre) Alle Teilnehmer erhalten einen Erinnerungspreis</p> | <p>Junior Prize (up to 16 J.) Prizes for all Sailer</p> |
| <p>11</p> | <p>Haftungsausschluss Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise</p> | <p>Disclaimer of Liability The responsibility for the decision of the person in charge to participate in a race or to continue with it is solely with him, to that extent he also takes the responsibility for his crew. The helmsman is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the transport-safe condition of the registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer to the participant. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives,</p> |

| | | |
|----|---|---|
| | <p>eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln der ISAF, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.“ Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.</p> | <p>agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of the ISAF, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law apply.</p> |
| 12 | <p>Versicherung Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung haben.</p> | <p>Insurance Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance.</p> |
| 13 | <p>Weitere Informationen Für weitere Informationen bitte an sportwart@scd.de wenden. Informationen zu Unterkünften erhalten Sie von: Tourist Information Dümmerland Große Str. 76 49459 Lembruch eMail: TID@duemmer.de Telefon: 05447 - 242 Telefax: 05447 - 921572</p> <p>Camping: Tiemanns Hof Tiemanns Hof 2 49459 Lembruch Telefon: 05447 921339</p> | <p>Further Information For further information please contact sportwart@scd.de. For Informations about Hotels and Rooms please contact Tourist Information Dümmerland Große Str. 76 49459 Lembruch eMail: TID@duemmer.de Telefon: +49 (0)5447 - 242 Telefax: +49 (0)5447 - 921572</p> <p>Camping: Tiemanns Hof Tiemanns Hof 2 49459 Lembruch Telefon: +49 (0)5447 921339</p> |

Anlage 1 / Attachment 1
Übersichtskarte Lembruch



Programm German Open RC Laser 2015

08.08.2015 Anreise / Anmeldung

Regattabüro geöffnet von 10:00 – 12:00 Uhr

12:00 Uhr Start erste Wettfahrt, es sind mehrere Wettfahrten geplant

19:00 Uhr gemeinsames Abendessen

09.08.2015 Wettfahrttag

Es sind mehrere Wettfahrten geplant

15:00 Uhr Siegerehrung

Abreise

Abendveranstaltungen können sich zeitlich verschieben!

German open RC Laser 2015

Meldeformular

Name: _____ Vorname: _____

name:

forename:

Adresse: _____

Address: _____

Geburtsdatum: _____

Birthday:

Nationalität: _____

Nationality:

Segelnummer: _____

Sail No.

Verein: _____

Club:

Frequenz: _____

Frequency

e-mail: _____

Telefonnummer: _____

Phone:

Datum Unterschrift

Date, Signature

German open RC Laser 2015

Meldeformular

Name: _____ Vorname: _____

name:

forename:

Adresse: _____

Address: _____

Geburtsdatum: _____

Birthday:

Nationalität: _____

Nationality:

Segelnummer: _____

Sail No.

Verein: _____

Club:

Frequenz: _____

Frequency

e-mail: _____

Telefonnummer: _____

Phone:

Datum Unterschrift

Date, Signature